

✓
ODP CHECK FORM

Date: 9/24/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyễn Thị Minh Châu

Date of Birth: _____

Address in VN _____

Spouse Name: Ngô Văn Khâm

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 58613

VEWL # _____

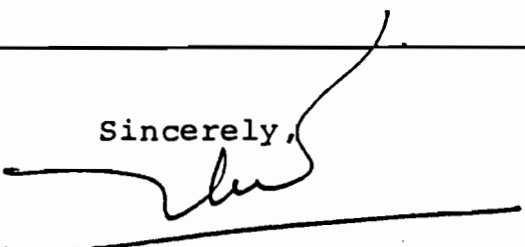
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. #

(0) -

(H)

✓
ODP CHECK FORM

Date: 9/24/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyễn Văn Khảm (US employee)

Date of Birth: _____

Address in VN _____

Spouse Name: Ng. Thị Minh Châu

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 2 Years Months Days

IV # 58613

VEWL # _____

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

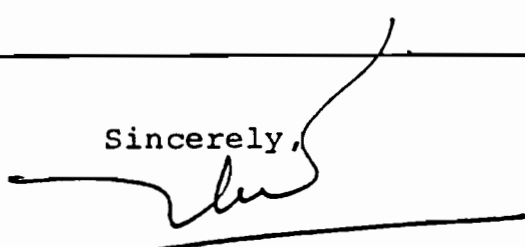
Special List # _____

Sponsor: Nguyễn Trọng Kha

Redmont WA 98102-1842

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. #

(0) -

(H)

IV#58613

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

Xin được Quy Hoi
bảo trợ và giúp
lấy LÔI.

---*---

Ngày 30 Tháng 04 Năm 1989

Kính gửi : Bà Nguyễn Thị Minh Châu

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đề ngày .

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhớ đến chúng tôi. Để đáp lại thịnh tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi điều kiện thuận lợi
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phụng dưỡng
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
tích cực tự lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tranh thủ cấp
tới. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Kính thư,

Khúc Minh Thở

*** HỒ SƠ TÊN:

NGUYỄN THỊ MINH CHÂU

☒ ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KẸM: (hoán về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

☐ Hồ sơ bảo trợ ☐ IV# , ☐ LÔI , ☐ Exit visa , ☐ I-171 , ☒ GIẤY RA TRẠI

☐ Giấy hộ tịch (khai sinh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...

☐ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...

☐ Giấy bảo trợ (nếu chết trong trại học tập)

☒ Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa K
huy chương v.v...

*** CÁC THƯ KHÁC:

HO CHI MINH CITY, 6 May 1989

FROM : Mrs. NGUYỄN THỊ MINH CHÂU
 453/65bis Lê Văn Sỹ, P.12, Quận 3
 TP.HỒ CHÍ MINH - VIỆT NAM.

TO : Mr. Bruce A. Beardsley
 Director of ODP Office (Panjabhum Bldg)
 127 Sathern Tai Street, BANGKOK 10120 - THAILAND.

Subject : Request for Admission to the USA as Relatives of USG Emloyce deceased by the SRV Re-Education Regime.

Dear Sir,

I, undersigned : NGUYỄN THỊ MINH CHÂU
 DOB/POB : 23 Sept 1936/ Nghệ An - VIETNAM.
 Residence Address : 453/65 bis Lê Văn Sỹ, P.12, Q.3 - TP.HCM - VIETNAM.
 Religion : Catholie
 Family status : Widowed and 7 children
 Deceased Husband's data
 Name : NGUYỄN VĂN KHÂM
 DOB/POB : 1936/ Vĩnh Ninh - VIETNAM.
 Position : USG Emloyce (civilian personnel of US Embassy in VN) assigned as Interpreter for the US-VN Combination Committee working at G2 (Intelligence Service) of the RVN National Police Headquarters.
 Service duration : From 1966 to Apr.1975
 Re-education status :- detained as a CIA agent from Jul 1975 to Feb 1977.
 - temporarily exempted from the Re-education undergoing in the cause of grave symptoms of Death.
 - expelled from our old residence in HO CHI MINH City by the Local Authorities.
 - deceased in desolation as well as in shortfall of food and medicine in the so-called "New Economic Zone" (Hamlet 4, Long Hoa Village, Bém Cát district, Bình Dương province) on 9 Mar 1978.

Refugee status :

- Application for classification as Refugees submitted from Vietnam to EDP office on 25 Jul 1982, declaring my above-mentioned circumstances and as result, a file opened for us with IV # 58613.
- The then criteria and Paperwork enabling my unfortunate family of 8 to submit Application for Exit Permission from the SRV in 1983 (Please see the enclosed Receipt).

The consequence of this fact has thrown my family, especially my children, into the dispossession status of Integration into the Vietnamese Society : no university, no marriage, no good job..., therefore we're all leading a precarious life in waiting for the Historic and Humanitarian Emigration.

Respectfully entreat you to generously consider my case on the basis of my husband's death occurred as an evident and direct result of association with the USG, really contained in the humanitarian US Law and Regulations, for approving of Admission to the USA for my family, victims of war/Freedom and US Policy.

1/- NGUYỄN THỊ MINH CHÂU	born on 23 Sept 1936	Nguyễn Văn Khâm's wife
2/- NGUYỄN ĐỨC LONG	" 27 May 1960	unmarried son
3/- NGUYỄN ĐỨC LÂN	" 07 Jul 1962	unmarried son
4/- NGUYỄN ĐỨC LUYỆN	" 21 Jun 1964	unmarried son
5/- NGUYỄN THỊ MINH TÂM	" 06 Apr 1967	unmarried daughter
6/- NGUYỄN THỊ MINH TRANG	" 20 Oct 1968	unmarried daughter
7/- NGUYỄN THỊ MINH THU	" 07 Jun 1971	unmarried daughter
8/- NGUYỄN THỊ MINH THU	" 04 May 1976	unmarried daughter.

Dear Sir,

I think the verification of Mr. NGUYEN VAN KHAM's employment with the US Embassy in VN prior April^{to} 1975 will be easy and rapid for SOP Consular Officials, because his Record has been still Kept intact in the Department of State's Ar-chives, so you are solicited to have a letter of Introduction (LOI) sent to me as soon as possible for completing my Application for Exit Permission from the SEV, through my Sponser's Address:

TO : Mr. NGUYEN TRONG KHA

Redmond - WA. 98052 - 5842.- USA.

Whatever you can pay attention to save my unfortunate family from this desperate situation will be greatly appreciated.

ENCLOSURES :

- Mr. KHAM's release and death certificates.
- Family documents.



Respectfully yours,

Chau

NGUYEN THI MINH CHAU

CÔNG AN QUẬN BA

Số : 02/GBT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC
----- (v) -----

Công An Quận 3 báo tin cho :

Ông, Bà : . . . Nguyễn . . . Minh . . . Châu . . .
Địa chỉ : . . . 453 / 65 . . . Nguyễn . . . Văn . . . Trọng . . .

Hồ sơ xin xuất cảnh của Ông, Bà đã được cơ quan chúng tôi chuyển về Phòng Quản Lý Người Nước Ngoài - Xuất Nhập Cảnh Công An TP Hồ Chí Minh ngày 05 / 05 / 1983.

Vậy mọi sự liên hệ xin Ông, Bà vui lòng liên hệ nơi Phòng nói trên (số 161 Nguyễn Du - Quận I).

Kính chào Ông, Bà.

Quận 3, N. 30 / 9 / 1983
TM. CÔNG AN QUẬN III



See translation on the reverse

Q.Đ.N.-Đ.V.N
QUÂN KHU: 7
ĐOÀN: 700
Số: 82/QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT-NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

000

Ngày 11 tháng 02 Năm 1977

BỘ-TU-LỆNH ĐOÀN 700



Căn cứ vào chính sách 12 điểm của chính Phủ Cách Mạng Lâm thời đối với tất cả những người làm trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ được công bố ngày 25/5/1976 và chỉ thị số: 150/QP của Bộ Quốc Phòng ngày 5/9/1970.

Căn cứ quá trình tiếp thu cải tạo tiên bộ của cải tạo viên.

Xét đề nghị của Ban chỉ huy Liên trại 3 và Phòng Quản Giáo Đoàn 700.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: - Nay tạm hoãn học tập, tập trung cho cải tạo viên *Nguyễn Văn Khâm* được về địa phương tại *109/Đ. Thôn Ngọc Hải, Liên Phố, huyện Thanh Phố, Hồ Chí Minh*

ĐIỀU 2: - Sau khi về đến gia đình 48 tiếng đồng hồ anh *Khâm* phải trình diện với chính quyền địa phương nơi cư trú và chịu sự quản chế theo quy định của chính quyền địa phương.

ĐIỀU 3: - Ban chỉ huy Liên Trại 3, Phòng Quản giáo đoàn 700 và anh *Khâm* có trách nhiệm thi hành quyết định này. /.

BỘ-TU-LỆNH ĐOÀN 700

TU-LỆNH-PHÓ



VIETNAM PEOPLE'S
ARMED FORCES
REGION 7
GROUP 700
#82/QD



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence Liberty Happiness

12 February 1977

Group 700 Headquarters

According to the 12-point policy of the Provisional Government in regard to those who had served in the armed forces, in the administration, in different political organizations being announced on May 25, 1976 and by the decision 150/QP of the department of Defense dated September 5, 1970,

According to the progress record of the below-named person,

In review of the proposal of the inter-camp command post and of the teaching staff of group 700,

IT IS DECIDED THAT :

- 1- The trainee NGUYEN VAN KHAM is now temporarily released from the re-education camp to return home at 109 Thoai ngoc Hau, Phu Nhuan, Hochiminh city,
- 2- Kham must report and be under the direct control of local authorities,
- 3- The inter-camp³ command post as well as Kham are responsible for the execution of this decision.

Group 700 Headquarters
Deputy to Commander
signed:
Lt NGUYEN VAN DAN

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, INTERPRETER

A SUMMARY TRANSLATION FROM
AN EXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE

The following a summary translation from a substitute of
Marriage Certificate in Vietnamese language :

Name of husband	:	NGUYEN VAN KHAM
His birth day	:	1936
His father's name	:	Nguyen Van Thoai
His mother's name	:	Nguyen Thi Na
Name of wife	:	Nguyen Thi Minh Chau
Her birth day	:	Sept. 23, 1936
Her father's name	:	Nguyen Cong Thanh
Her mother's name	:	Nguyen Thi Tuong
Date of marriage	:	December 29, 1959
Place of marriage	:	Phu Nhuan, Gia Dinh



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who
states that the above information is a true and correct
extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE ME THIS 29 DAY OF Jan. 1963

[Signature]
J. HUNTER BLENNE
NOTARY



CERTIFIED A TRUE AND CORRECT
FROM THE ORIGINAL
Kien Van Nguyen

[Signature]
Kien V. Nguyen

A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE

DEATH CERTIFICATE

The following is a summary translation from a Death Certificate in Vietnamese language:

Name of the deceased	:	NGUYEN VAN KHAM
Date of birth	:	1936
Nationality	:	Vietnamese
Current address	:	Long Hoa Village Ben Cat Precinct
Date of death	:	March 09, 1978
Place of death	:	Hamlet 4 Long Hoa Village
Reason of death	:	Sugar in urine
Name of declarer	:	Nguyen Van Van Long Hoa Village Ben Cat Precinct
I.D. of declarer	:	Vote registration# 246
Relationship	:	Uncle
Date issued	:	March 17, 1978
Place issued	:	Long Hoa Village Ben Cat Precinct



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who states that the above information is a true and correct extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 17th DAY OF Feb 1978

J. HUNTER BIENVENU
NOTARY PUBLIC

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

COURT DECISION IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

The following is a summary translation from a Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN THI MINH CHAU
 Sex : Female
 Date of birth : Sept. 23, 1936
 Place of birth : Xuan Lieu, Nghe An
 Name of father : Nguyen Cong Thanh
 Name of mother : Nguyen Thi Tuong
 Registration / : 3736
 Date issued : March 26, 1958
 Place issued : Sai Gon, Viet Nam



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who states that the above information is a true and correct extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE

ME THIS 24th DAY OF Jan 1973

[Signature]
 J. HUNTER LEEVENU
 NOTARY PUBLIC

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
 FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
 KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

[Signature]

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên Chúa	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DẤU HÌNH	
		Sẹo chàm cách lóm trên sau mạp trái.	
		Ngày 02 tháng 01 năm 1979	
		TRƯỞNG TY CÔNG AN TRƯỞNG CÔNG AN QUẬN 3	
		<i>[Signature]</i> Đinh Thiệp	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN	
Số: 020612280	
Họ tên: NGUYỄN THỊ MINH CHAU	
Sinh ngày: 23-09-1936	
Nguyên quán: Nam Đàn, Nghệ An.	
Nơi thường trú: 453/65 Bưởi	
Vận Tải, TRƯỜNG CHỈ MINH	



A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE

EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN DUC LONG
Sex : Male
Date of birth : May 27, 1960
Place of birth : 137 Hai Ba Trung, Sai Gon
Name of father : Nguyen Van Khan
Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
Registration : 3879
Date issued : May 31, 1960
Place issued : District. III, Sai Gon



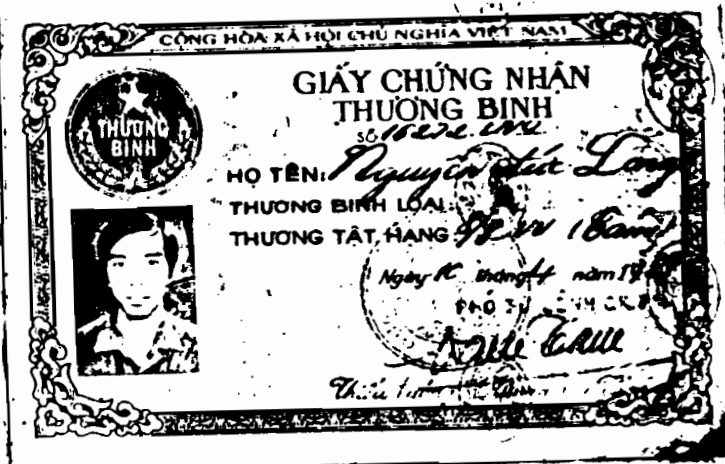
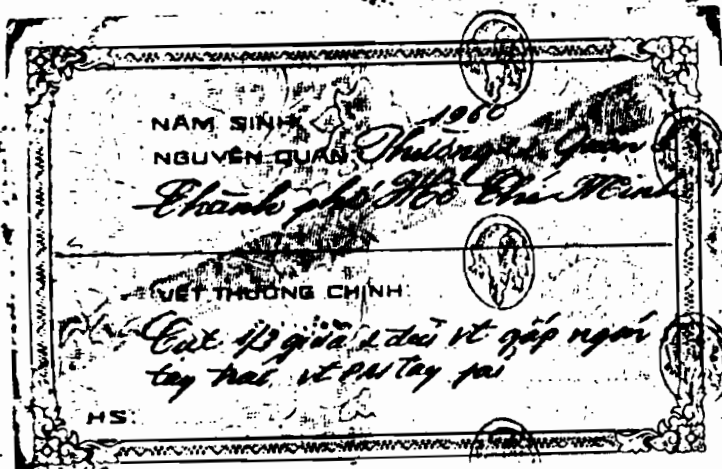
Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who states that the above information is a true and correct extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 22 DAY OF June 1963

J. Hunter Bienvenu
J. HUNTER BIENVENU
NOTARY PUBLIC

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

Kien Van Nguyen



A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE
EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a
Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN DUC LAN
Sex : Male
Date of birth : July 07, 1962
Place of birth : 450 Truong Minh Giang, SaiGon
Name of father : Nguyen Van Kham
Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
Registration # : 5147
Date issued : July 09, 1962
Place issued : District III, SaiGon



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator,
who states that the above information is a true and
correct extract translation to the best of his ability
and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 22 DAY OF Jan 1983

[Signature]
J. HUNTER BIENVENU
NOTARY PUBLIC



CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

[Signature]

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH			
Seo tròn 0,4cm cách 1,5cm dưới trước đầu mắt trái		Ngày 02 tháng 01 năm 1979	
NGON TRÁI		NGON TRÁI PHẢI	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN	
Số: 02061228	
Họ tên: NGUYỄN ĐỨC LAN	
Sinh ngày: 07-07-1962	
Nguyên quán: Lạng An, Hải Phòng.	
Nơi thường trú: 453/65 Ngõ Văn Trỗi, TP. Hồ Chí Minh	



A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE
EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a
Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN DUC LUYEN
Sex : Male
Date of birth : June 21, 1964
Place of birth : 45 Tran Quang Dieu, SaiGon
Name of father : Nguyen Van Kham
Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
Registration # : 4707
Date issued : June 22, 1964
Place issued : District III, Sai Gon



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator,
who states that the above information is a true and
correct extract translation to the best of his ability
and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 22 DAY OF June 1964


J. HUNTER BIENVENU
NOTARY PUBLIC



CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR



A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE
EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN THI MINH TAM
Sex : Female
Date of birth : April 06, 1967
Place of birth : 89 Vo Tanh, Phu Nhuan
Name of father : Nguyen Van Kham
Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
Registration # : 480
Date issued : April 07, 1967
Place issued : Phu Nhuan, Sai Gon



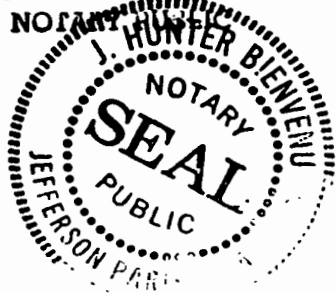
Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who states that the above information is a true and correct extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 29 DAY OF Jan 1985

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

[Signature]
J. HUNTER BIEVENU

[Signature]
Kien Van Nguyen



Dân tộc: Kinh	Tôn giáo: Phôn chùa
	DAU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH
	390 chấm cách 2,5cm trên trước đầu máy phải.
	Ngày 12 tháng 12 năm 1985
	CHAM ĐÓC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN	
Số: 022247391	
Họ tên NGUYEN THI MINH TAM	
Sinh ngày	06-4-1967
Nguyên quán	Hải Phòng
Nơi thường trú 454/65Bis. Lê-V-Sĩ, 33, TP. Hồ Chí Minh.	

A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE

EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN THI MINH TRANG
 Sex : Female
 Date of birth : October 20, 1968
 Place of birth : 89 Vo Tanh, Phu Nhuan
 Name of father : Nguyen Van Kham
 Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
 Registration # : 2131
 Date issued : October 23, 1968
 Place issued : Phu Nhuan , Sai Gon



Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator, who states that the above information is a true and correct extract translation to the best of his ability and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
 ME THIS 24 DAY OF Jan, 1983

[Signature]
 J. HUNTER BENVENU
 NOTARY PUBLIC

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
 FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
 KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

[Signature]



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH			
Nốt ruồi cách 0,5cm trên sau đầu này, phải.		Ngày 2 tháng 12 năm 1985	
NGƯỜI TRỐN TRAI		NGƯỜI TRỐN TRAI	
<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	
GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN			

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN	
Số: 022247392	
Họ tên NGUYỄN THỊ MINH- TRANG.	
Sinh ngày 20-10-1968	
Nguyên quán Hải Phòng.	
Nơi thường trú 453/65Bis Lê-V -Sĩ, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh	

A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE

EXTRACT FROM BIRTH REGISTRATION RECORDS

The following is a summary translation from a
Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN THI MINH THU

Sex : Female

Date of birth : June 07, 1971

Place of birth : T.T.T.T. Medical Center
Binh Hoa Village

Name of father : Nguyen Van Kham

Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau

Registration # : 3734

Date issued : June 10, 1971

Place issued : Binh Hoa Village
Go Vap District

Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator,
who states that the above information is a true and
correct extract translation to the best of his ability
and knowledge.



SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE

ME THIS 29 DAY OF Jan 1983

[Signature]
J. HUNTER BENVENU
NOTARY PUBLIC

CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR

[Signature]



Dân tộc:	Kinh	Tôn giáo: thiên chúa
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH		
Sẹo chém cách 1cm dưới trước đầu mắt trái		
Ngày 10 tháng 12 năm 1987		
NGON TRUỞ TRẠI		
NGON THOẠI		
Hàng		
Thị trấn Thanh		



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022108377

Họ tên NGUYỄN THỊ MINH THU

Sinh ngày 7-6-1971

Nguyên quán Nam-Đan,

Nghe-Tĩnh

Nơi thường trú 53/55Bis Lê-Văn
Sĩ, P22, Q3, Tp. Hồ Chí Minh

A SUMMARY TRANSLATION FROM A VIETNAMESE
DUPLICATE OF BIRTH CERTIFICATE

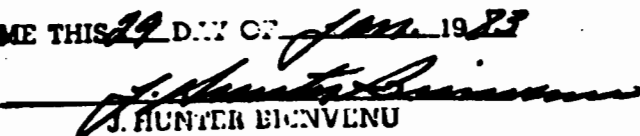
The following is a summary translation from a
Birth Registration Document in Vietnamese language:

Name of child : NGUYEN THI MINH THU'
Sex : Female
Date of birth : May 04, 1976
Place of birth : Precinct III Maternity
HoChiMinh City
Name of father : Nguyen Van Kham
Name of mother : Nguyen Thi Minh Chau
Registration # : 1969
Date issued : May 10, 1976
Place issued : District.III, HoChiMinh City



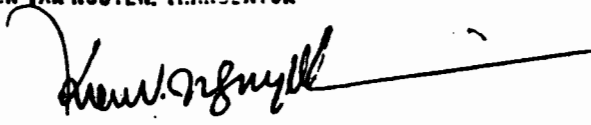
Today comes Kien Van Nguyen, a qualified translator,
who states that the above information is a true and
correct extract translation to the best of his ability
and knowledge.

SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE
ME THIS 29 DAY OF Jan, 1983


J. HUNTER BIENVENU
NOTARY PUBLIC



CERTIFIED A TRUE AND CORRECT TRANSLATION
FROM THE DOCUMENT IN VIETNAMESE LANGUAGE
KIEN VAN NGUYEN, TRANSLATOR



From: Mrs Nguyễn Thị Minh Châu, 148 Bã Hát, P9, Q10, TP/HCM, VN

RECEIVED
DEPART
06/09/89
57070

REPUBLIQUE
FRANCAISE
19H 0010.20
POSTES
602 PCS

LA POSTE

SEP 7 4 1989



To: Mrs Khuê Minh Thơ
P.O. Box 5435
Arlington, VA. 22.205-0635
USA.

PAR AVION VIA AIR MAIL